

ISSN 2221-7983

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ДУ «УКРАЇНСЬКИЙ ІДІ МЕДИЧНОЇ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА КУРОРТОЛОГІЇ МОЗ УКРАЇНИ»  
ГО «ФАХІВЦІ У ГАЛУЗІ ПРИРОДНИХ ЛІКУВАЛЬНИХ РЕСУРСІВ»

**МЕДИЧНА  
РЕАБІЛІТАЦІЯ  
КУРОРТОЛОГІЯ  
ФІЗІОТЕРАПІЯ**

Медицинская реабилитация, курортология, физиотерапия  
Medical Rehabilitation, Balneology, Physiotherapy

Науково-практичний журнал  
Виходить 4 рази на рік  
Заснований у листопаді 1994 р.

**4 (76) '13**

Київ 2013

<p><b>КУРОРТНЫЕ РЕСУРСЫ</b></p> <p><b>ПОБЕРСЬКА В. О., ЯНЧЕНКО Т. С., НІКІПЕЛОВА О. М.</b> Медико-біологічна оцінка якості та цінності мінеральної води свердловин № 1602-г та № 4 санаторію «Бердянськ» Запорізької області 43</p>	<p><b>RESORT RESOURCES</b></p> <p><b>POBERSKAV.O.,YANCHENKO.T.S.,NIKIPEROVA.O.M.</b> Medical and biological appraisal of the quality and value of mineral water wells № 1602-G and № 4 sanatorium «Berdiansk» Zaporizhzhya region</p>
<p><b>ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ</b></p> <p><b>ЛУРІН І. А., БЕРЕЖНИЙ А. Б., БЕЙ А. М.</b> Організація санаторно-курортного лікування, оздоровлення та реабілітації у Службі безпеки України 45</p> <p><b>КОНСТАНТИНОВА І. М.</b> Винахід або корисна модель. Який патент обрати? 47</p>	<p><b>ORGANIZATIONAL ISSUES</b></p> <p><b>LURIN I.A.,BEREZHNIA A. B.,BEYA. M.</b> Organization of sanatorial resort treatment, improve of health and rehabilitation in Security service of Ukraine</p> <p><b>KONSTANTINOVA I. M.</b> Invention or utility model. How to choose a patent?</p>
<p><b>ЗАМЕТКИ ИЗ ПРАКТИКИ</b></p> <p><b>АВРАМЕНКО А. А., КОРОЛЕНКО Р. Н., КОРЕНЧУК Д. И., КАЛАНТАЙ Ю. А., ЛАТИЙ А. Г.</b> Случай усиления воспалительного процесса в поджелудочной железе после проведения массажа по поводу остеохондроза 49</p>	<p><b>NOTES ON PRACTICAL ASPECT</b></p> <p><b>AVRAMENKO A. A., KOROLENKO R. N., KORENCHUK D. I., KALANTAY Yu. A., LATIY A. G.</b> The case of intensification of the inflammatory process in the pancreas after a massage in connection with osteochondrosis</p>
<p><b>СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ</b></p> <p><b>ЕЖОВ В. В., КРУГЛОВА А. Ю., ПОНОМАРЕНКО Г. Н., БУЧИНСКИЙ С. Н.</b> Александр Щербак (1863 — 1934) — психоневролог, физиолог, основоположник отечественной физиотерапии 50</p> <p><b>БАБОВ К. Д., ЛЕОНОВА С. В., НІКІПЕЛОВА Е. М., НІКІТУШКИНА В. Н.</b> Курорт Куюльник. Прошлое и настоящее 53</p>	<p><b>HISTORICAL PAGES</b></p> <p><b>YEZHOV V. V., KRUGLOVA A. Yu., PONOMARENKO G. N., BUCHINSKY S. N.</b> Alexander Scherbak (1863—1934): psychoneurologist, physiologist, founder of the native physiotherapy</p> <p><b>BABOV K. D., LEONOVA S. V., NIKIPEROVA E. M., NIKITUSHKINA V. N.</b> Kuyalnik resort. The past and at present</p>
<p><b>ИНФОРМАЦИЯ</b></p>	<p><b>INFORMATION</b></p>

УДК 616.37-002

А. А. АВРАМЕНКО<sup>1</sup>, Р. Н. КОРОЛЕНКО<sup>2</sup>, Д. И. КОРЕНЧУК<sup>1</sup>, Ю. А. КАЛАНТАЙ<sup>1</sup>, А. Г. ЛАТИЙ<sup>1</sup>

## Случай усиления воспалительного процесса в поджелудочной железе после проведения массажа по поводу остеохондроза

<sup>1</sup>*Николаевский Национальный Университет им. В. А. Сухомлинского,*<sup>2</sup>*Отделение функциональной диагностики I-ой городской больницы, г. Николаев*

**Ключевые слова:** остеохондроз, массаж, реактивный панкреатит, хронический гастрит типа В.

*Вивчений випадок формування реактивного панкреатиту після проведення трьох сеансів масажу хворій на остеохондроз грудного відділу хребта. З'ясовано, що під час проведення даних лікувальних маніпуляцій у хворої вже почався запальний процес у підшлунковій залозі на тлі активації хронічного гастриту типу В. Підвищення внутрішньочеревного тиску під час проведення масажу спровокувало посилення запалення у підшлунковій залозі.*

На сегодняшний день проблема безопасности проведения массажа по поводу остеохондроза у больных с гастро-дуodenальной и гепатобилиарной патологией по-прежнему остается актуальной ввиду того, что многие патологические процессы протекают в латентной форме [3, 4]. Примером вышесказанного может служить случай формирования реактивного панкреатита у пациентки с остеохондрозом грудного отдела позвоночника после проведения 3-х сеансов массажа.

Больная К., 43-х лет, обратилась на приём 23.07.13 г. с жалобами на острые «опоязывающие» боли, которые появились после проведения 3-х сеансов массажа по поводу остеохондроза грудного отдела позвоночника. При опросе было выяснено, что в прошлом пациентка уже страдала панкреатитом, который впервые себя проявил в 37 лет. Кроме панкреатита у пациентки был выявлен хронический гастрит типа В. В последний месяц до начала проведения массажа у пациентки периодически появлялись неинтенсивные тупые боли в эпигастрии, которые она купировала спазмолитиками.

При комплексном обследовании, которое включало рН-метрию по методике В. Н. Чернобрового [7], эзофагогастродуоденоскопию, двойное тестирование на НР-инфекцию (уреазный тест и микроскопирование окрашенных мазков-отпечатков) по четырём топографическим зонам (средняя треть антравального отдела и тела желудка по большой и малой кривизне) и изонональное гистологическое исследование [8], у пациентки был выявлен хронический гастрит типа В в активной форме с высокой концентрацией НР-инфекции на слизистой желудка — (+++) — во всех отделах при уровне кислотности, который соответствовал гипоацидности умеренной селективной. При проведении УЗИ поджелудочной железы по общепринятой методике [6] была выявлена картина реактивного панкреатита: размеры головки составили 32 мм, тела — 21 мм, хвоста — 29 мм. При этом отмечался выраженный отёк паренхимы.

Больной было категорически запрещено дальнейшее проведение массажа и физическая нагрузка, приводящая к

ритмичному напряжению мышц передней брюшной стенки и способствующая повышению внутрибрюшного давления [5]; была назначена противовоспалительная инфузионная и антибактериальная терапия в сочетании со спазмолитиками и физиопроцедурами в виде проведения 10 сеансов чрезкожного инфракрасного лазера аппаратом «Оптон» [9] на фоне строгой диеты. После 2-го сеанса инфракрасного лазера боль стала стихать, после 5-го — практически исчезла. Контрольное проведение УЗИ поджелудочной железы через 7 дней после окончания лечебных процедур выявило положительную динамику в процессе стихания воспаления: размеры головки поджелудочной железы составили 27 мм, тела — 19 мм, хвоста — 25 мм, отёк ткани уменьшился.

Данный случай надо рассматривать с точки зрения ситуации, в которую попадает ткань поджелудочной железы. При уже начавшемся воспалении данного органа, которое протекает без ярко выраженных клинических проявлений до 7—14 дня от начала активации воспалительного процесса в желудке под воздействием хеликобактерной инфекции [1, 2], внутрипротоковое давление уже повышенено, и это давление передаётся на ткани паренхимы поджелудочной железы. При проведении массажа увеличивается внутрибрюшное давление, которое передаётся на те же ткани железы, но только извне. В результате такого двойного сдавления возникает ишемия тканей паренхимы за счёт ухудшения их кровоснабжения, что в итоге приводит к формированию более выраженного воспалительного процесса и болевого синдрома, связанного с реакцией барорецепторов (Фатер-Пачиниевых телец), которыми богата паренхима железы и которые трансформируют процесс повышенного давления в тканях в болевой импульс [1].

Таким образом, проанализированный нами случай показал, что бесконтрольное проведение массажа может спровоцировать или усилить уже начавшийся воспалительный процесс в поджелудочной железе, что требует более тщательного отбора больных перед началом проведения данных лечебных мероприятий.

## ЛИТЕРАТУРА

1. АВРАМЕНКО А. А. / Зб. наук. праць «Актуальні питання медичної науки та практики». — Вип. 68, Кн. 1. — Запоріжжя. 2005. — С. 4—8.
2. АВРАМЕНКО А. А., ГОЖЕНКО А. И. Хеликобактериоз. — Николаев: «X-press полиграфия», 2007. — 336 с.
3. АВРАМЕНКО А. А., ГОЖЕНКО А. И., ГОЙДЫК В. С. Язвенная болезнь (очерки клинической патофизиологии). — Одесса: ООО «РА «АРТ-В», 2008. — 304 с.
4. АВРАМЕНКО А. А., ЯБЛОНСКАЯ Т. М. // Клінічна та експериментальна патологія. — 2012. — Т. XI, № 3 (41), Ч. 2. — С. 146—147.
5. АВРАМЕНКО А. О., ЯБЛОНСЬКА Т. М. // Мед. реабілітація, курсортологія, фізіотерапія. — 2012. — № 4. — С. 55—56.
6. ДЕРГАЧЁВ А. И., КОТЛЯРОВ П. М. Абдоминальная эхография: справочник. — М.: ЭликсКом. 2005. — 352 с.
7. Клиническое применение индикатора кислотности желудка: метод. реком. . Сост.: В. Н. ЧЕРНОБРОВЫЙ. — Винница. 1991. — 16 с.
8. Патент 17723 UA, МПК A61B1/00. Способ діагностики хронічного гастриту типу В, а також виразкової хвороби та раку шлунка, асоційованих з гелікобактерною інфекцією . А. О. АВРАМЕНКО — № 200603422; Заявл. 29.03.06; Опубл. 16.10.06. Бюл. № 10. — 4 с.
9. Применение методов лазерной терапии с помощью аппарата «Оптон» (практическое руководство). — Zimmer Medizine Systeme GmbH. 2007. — 56 с.

Поступила 21.10.2013.

## THE CASE OF INTENSIFICATION OF THE INFLAMMATORY PROCESS IN THE PANCREAS AFTER A MASSAGE IN CONNECTION WITH OSTEOCHONDROSIS

A. A. Avramenko<sup>1</sup>, R. N. Korolenko<sup>2</sup>, D. I. Korenchuk<sup>1</sup>, Yu. A. Kalantay<sup>1</sup>, A. G. Latiy<sup>1</sup><sup>1</sup>Nikolayev National University named after V. A. Sukhomlinsky,<sup>2</sup>Department of functional diagnostics of I municipal hospital, Nikolayev

## SUMMARY

*The case of formation of reactive pancreatitis after 3 procedures of massage in patients with osteochondrosis of the spine has been studied. It was found that at the time of data treatment manipulations the patient has already begun the process of inflammation in the pancreas against the*

*activation of chronic gastritis type B. Increased intra-abdominal pressure during the massage provoked increased inflammation in the pancreas.*

**Key words:** osteochondrosis, massage, reactive pancreatitis, chronic gastritis type B.

## УДК 615.83(09)

В. В. ЕЖОВ, А. Ю. КРУГЛОВА (ЯЛТА), Г. Н. ПОНОМАРЕНКО (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ),  
С. Н. БУЧИНСКИЙ (КИЕВ)АЛЕКСАНДР ЩЕРБАК (1863—1934):  
ПСИХОНЕВРОЛОГ, ФІЗІОЛОГ, ОСНОВОПОЛОЖНИК  
ОТЕЧЕСТВЕННОЇ ФІЗІОТЕРАПІЇ

*Виповнилося 150 років із дня народження Олександра Юхимовича Щербака видатного — вітчизняного невролога, психіатра, фізіотерапевта,ченого, котрий заклав основи наукової фізіотерапії. Він сформував одну з перших теорій лікувальної дії фізичних факторів і довів її дієздатність у багатолітній клінічній практиці. Наукові твердження професора О. Ю. Щербака не втратили значущості і дотепер.*

В 2013 году исполнилось 150 лет со дня рождения профессора Александра Ефимовича ЩЕРБАКА — выдающегося отечественного невролога, психиатра, физиотерапевта,ченого, заложившего в начале XX века основы научной физиотерапии — медицинской дисциплины, основанной на лечебно-профилактическом применении природных и аппаратных физических методов. Им была сформулирована одна из первых теорий лечебного действия физических факторов и доказана её дес- способность в многолетней клинической практике. Творческое наследие ученого явились базисом развития

нескольких поколений советских врачей-физиотерапевтов, а выдвинутые им научные положения не утратили значимости и поныне.

А. Е. Щербак, основываясь на идеях нервизма И. П. Павлова, создал новое мультидисциплинарное научное направление, названное им рефлекторной физиотерапией, которое включало объективные знания по физиологии и анатомии нервной системы, неврологии, электротерапии и другим дисциплинам. Это научное направление, будучи первой обобщающей концепцией механизмов лечебного действия в физиотерапии, совершило революцию в